

Ailleurs

On dirait une estampe que les nuages et la brume enveloppent de mystère. Ainsi, paraît, juché sur sa verte colline, l'Amanemu, dernier né des Aman resorts, en terre nippone... Perle précieuse de cèdre et de basalte noirs.

It looks like an engraving—the sort of engraving which is shrouded in mystery by clouds and mist. Then, on this autumn equinox day, Amanemu suddenly appears, perched on its green hill. This is the latest Aman Resorts property to open in Japan and it's a precious gem of cedar and black volcanic rock.

Anne-Marie Cattelain-Le Dû

Amanemu / Ise Shima Japon

COMME UNE ESTAMPE

Heading South-West

Paresse sur sa terrasse abritée et scruter les quelques bateaux qui plus bas naviguent en mer du Japon.

Dans les suites, le chêne blanc donne une tonalité reposante et lumineuse à l'ensemble.



Des parois coulissantes, en bois et papier de riz, structurent l'espace et font joliment office de volets.



Effilé comme un requin blanc, le shinkansen file à plus de 290 km/heure brisant le rideau de pluie occultant le paysage. Qu'importe, entre Tokyo et Nagoya le tissu urbain ne s'interrompt jamais, suites d'immeubles sans grâce, de zones pavillonnaires sans éclat, d'usines crachant leur panache de fumée, avec de-ci de-là, grandes comme des mouchoirs de poche quelques rizières paumées affleurant les habitations. Quatre heures, entre le train rapide et la ligne régionale, avant de pénétrer dans le parc naturel d'Ise Shima, au cœur duquel se cache l'Amanemu. Le Japon, avec ses érables et ses cerisiers que l'automne rougit, ses baies calmes et limpides où les parcs d'huîtres perlées de Mikimoto trouvent refuge en nombre. Environnement préservé pour l'Amanemu et ses hôtes accueillis depuis juin dernier. C'est également là, et à cette même date, que les membres du G7 se sont réunis, refusant pour cause budgétaire que leurs conjoints logent à l'Aman. Décision démagogique comparée au coût des 20 000 policiers, oui 20 000, chargés de la protection de ces hauts personnages. Dommage pour eux car Kerry Hill, l'architecte australien imprégné de culture extrême-orientale, maître d'œuvre de cet éden a recréé autour des sources chaudes, le style des minkas, maisons traditionnelles campagnardes. Tous les

bâtiments bas, habillés de cèdre noir et coiffés de tuiles rondes vernissées, se fondent dans la végétation, dominant la baie d'Ago sans se laisser deviner. Une prouesse sur ce terrain au relief accidenté qui donne son charme au domaine qu'on se promet de parcourir à pied dès que la pluie, débarquée en force quelques jours auparavant avec le typhon, cessera de tomber. Pour l'heure, elle lustre les feuillages, accentue les volutes de vapeur qui s'échappent à 42 et 39 ° des onsen de l'immense spa, giclé sur la piscine à débordement. Une belle excuse ces gouttes drues pour paresser sur sa terrasse abritée scrutant les quelques bateaux qui plus bas naviguent en mer du Japon. Et, tout en continuant à se repaître de ce va-et-vient marin choisir de se prélasser dans son onsen privé, alimenté en eau de source coulant à 60°. Puis, purifiée par ce long bain quasi brûlant, enveloppée dans son kimono de coton, flâner dans sa grande suite vierge de toute décoration. Le chêne blanc dominant donne une tonalité reposante et lumineuse à l'ensemble. C'est Kerry Hill qui a dessiné les meubles, tables et sièges et confié leur réalisation à la célèbre enseigne italienne Cassina. C'est toujours lui qui a demandé au designer japonais Koizumi d'imaginer les lampes gracieuses ressemblant à des nasses de pêcheur. Et lui encore qui a imaginé le jeu de parois

coulissantes en bois et papier de riz, structurant l'espace et faisant joliment office de volets. On resterait bien blottie, à l'abri dans ce cocon boisé si le chef ne nous attendait pas pour nous confier les secrets du umami, la cinquième saveur propre à la cuisine japonaise et qui lui confère son goût si particulier, « délicieux » comme le signifie au sens littéral umami. Une préparation, un peu comme un fond de sauce, à base d'algue et de bonite séchée. Subtile comme la cuisine de Masakazu Inaba, incroyable personnage, d'une rondeur exquise, troussant les poissons et les légumes comme personne, accommodant avec délicatesse le bœuf matsusaka, veillant avec ses onze commis tant à leur présentation qu'à leur qualité gustative. Une révélation, loin très loin de ce qu'en France on baptise cuisine japonaise. Un péché de gourmandise auquel on succombe sans l'ombre d'une contrition à chaque repas. Sous l'œil amusé d'Hisayo Shimizu, la directrice de l'Amanemu qui en parfaite hôtesse rompue aux traditions de son pays tient à la perfection le rôle d'okami, la maîtresse de maison, mais avec ce petit grain de folie, ce décalage élégant qui signe l'appartenance au Aman. Un rien junkie, comme les fidèles clients se baptisent à travers le monde...

The high-speed Shinkansen train, as streamlined as a white shark, speeds through the countryside at over 290 km/hr, cutting through the curtain of rain. Between Tokyo and Nagoya, there is a continuous urban landscape, a never-ending succession of faceless buildings, dreary suburbs and factories spewing out smoke and, dotted here and there, a few isolated, pocket-handkerchief-like rice paddies between the houses. It takes four hours on first the fast train and then the regional service, to reach the Ise-Shima national park, in the middle of which lies Amanemu. There are maple and cherry trees, reddened by the autumn sunshine and calm, pristine bays, housing a large number of Mikimoto pearl oyster farms. Amanemu has been welcoming guests into this protected environment since June 2016. And on this very same day, the members of the G7 are meeting here at Amanemu, their wives and partners forced to stay elsewhere in order to keep costs down – which seems a harsh decision, given the expense of mobilising 20,000 police officers (yes, you read it correctly: 20,000), to ensure the security of these VIPs. It's a shame for



Dans chaque suite, une salle de bains et un onsen privé alimenté en eau de source coulant à 60°.

their partners, who will not experience the work of the Australian architect, Kerry Hill, a specialist in tropical Asian hotel design and the design master of this garden of Eden. He has recreated minka-style traditional Japanese country houses, built around the hot springs. All the low buildings are built in black cedar wood and are crowned with round, varnished roof tiles which seem to melt into the surrounding vegetation overlooking Ago Bay, yet remain hidden. This is quite an achievement, given the undulating nature of the hillsides which give the domain such a charming aspect and which we resolve to discover on foot as soon as the rain, which started pouring down a few days ago as a result of a typhoon, stops falling.

For now, the rain makes the leaves shine and accentuates the curls of steam (between 42° and 39°) escaping from the onsens (hot springs) of the immense spa, as it splashes into the infinity pool. You could continue to relish the sight of this maritime activity as you decide to luxuriate in your own private, 60° running spring-water onsen. Feeling purified by this long and almost-boiling bathe, you could then wrap yourself in your cotton kimono and lounge about in the totally pared-down décor of your suite, where the prevailing white oak imparts a relaxing and luminous mood. Kerry Hill also designed the furniture, including all the tables and chairs, and he had them made by the well-known Italian company, Cassina. It was also Hill who asked the Japanese designer, Koizumi, to create the slender lamps which look like lobster pots; and the various sliding doors, made of wood and rice paper, which divide up the inside space so nicely are another of Hill's designs. Yes, one could well stay nestled here, sheltered in a wooden cocoon, were it not for the fact that the chef is waiting to show us the secret of umami : this means "pleasant savoury taste" and is one of the five basic tastes found in Japanese cooking, contributing to that cuisine's distinctive flavour. It's a subtle taste, like the rest of chef, Masakazu Inaba's dishes. He is a remarkable, exquisitely rotund character, an unparalleled fish-gutter and vegetable-slicer, delicately preparing the Matsusaka beef and, along with his 11 kitchen staff, overseeing the dishes' presentation as well as their flavour. All this is overseen by Amanemu director, Hisayo Shimizu who, with a twinkle in her eye, is the perfect hostess, well-versed in her country's traditions and quest for excellence, as she performs the role of "okami", or mistress of the house, always keeping her casual and elegant sense of humour, indicative of the Aman Resorts' values. You might even become an "Aman junkie", as the hotel's repeat clients around the world call themselves.

.....
Amanemu

517-0403 Mie Prefecture, Shima, 2165 Japon.
Tel : + 81 120 951125 / www.aman.com

Carnet de voyage

Itinerary

Y aller

Tselana Travel, spécialiste du sur-mesure propose un forfait de 8 jours, 6 nuits à partir de 6 065 €, TTC, avec vols A/R en éco sur ANA, train A/R Tokyo-Kasshikojima, 3 nuits à l'Aman Tokyo avec petits-déjeuners, 3 nuits à l'Amanemu. Les plus de Tselana : un carnet de route parfait, une assistance téléphonique 24/24, une écoute et une personnalisation extrêmes. 15 rue de Monsigny, 75002 Paris. 0 155 350 030.

tselana.com

Voler avec

ANA, vol direct quotidien de Charles de Gaulle à Tokyo-Haneda, à partir de 850 €, A/R, TTC, en éco. Départs de Nice, Lyon, Marseille, Strasbourg en partenariat avec les membres de Star Alliance.

ana.co.jp/asw/www/fr/fr/

A voir aux alentours.

(Entre 1 h et 2 h de route)
Ise Jingu Shrine, haut lieu shintoïste regroupant quelque 125 sanctuaires sur 55 000 hectares de forêt plantés de cyprès et de cèdres centenaires.

L'île privée de Mikimoto qui mit au point la culture des perles de qualité.

Le Kumano Kodo, chemins de pèlerinage classés par l'Unesco, gravissant des collines à travers des forêts parcourues de cascades, pour parvenir à des temples où les pèlerins se purifient et prient.

Les villages des Amas, plongées cueillant, en apnée, coquillages et crustacés. Déjeuner de leur récolte grillée, dans un amat hut, lieu où elles se reposent autour d'un feu de magnolia.



Getting There

Tselana Travel, tailor-made travel experts, are offering an eight-day, six-night deal from 6,065€, with return economy flights on ANA, return train tickets from Tokyo to Kashikojima, three nights at the Aman Tokyo hotel with breakfast and three nights at Amanemu. Tselana advantages: a pre-arranged itinerary, 24-hour telephone helpline and a personalised approach.

15 rue Monsigny 75002 Paris
Tel: 01 55 350 030

www.tselana.com

Flights

Daily flights on ANA from Paris-CDG to Tokyo-Haneda from 850€ return in economy. Departures possible from Nice, Lyon, Marseille and Strasbourg with Star Alliance

travel partners.

www.ana.co.jp

Sightseeing i(between one and two hours away)

Ise Grand Shrine: some 125 Shinto shrines set in 55,000 hectares of new cypress and 100-year-old cedar forest.

Mikimoto Pearl Island: where quality pearl culture was developed.

The Kumano Kodo: a series of UNESCO World Heritage-registered pilgrimage routes, criss-crossing the hills, through waterfall-filled forests and ending at temples where pilgrims worship and pray.

The Amas villages: the tradition of women divers, who collect seafood. They grill a lunch of their catch for tourists in an Amat hut, where they rest around a magnolia wood fire.